



Број: 05-05-2964-2/13
Сарајево, 30. септембар 2013. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 01.10.2013			
Organizaciona jedinica	Klasifikacioni oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	-01-2	1041	3

#

Предмет. Сагласност за ратификацију изјаве, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Заједничка изјава о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму. Заједничку изјаву је потписао др Златко Лагумџија, министар иностраних послова Босне и Херцеговине, 19. јуна 2013. године у Бриселу.

Будући да је Министарство иностраних послова БиХ надлежно за провођење поступка за потписивање ове изјаве, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о изјави.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР


Ранко Нинковић





Број: 08/1-1-05-5-4608-1/13
Сарајево, 23.9.2013.године

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
Број документа	30 -09- 2013	20.....	
05	14-1	2964	

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
Сарајево

Предмет: Приједлог одлуке о ратификацији Заједничке изјаве о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму, доставља се

У прилогу акта достављамо Приједлог одлуке о ратификацији *Заједничке изјаве о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму* (Споразум потписан 22. новембра 1998. године), потписане 19. јуна 2013. године у Бриселу, на службеним језицима Босне и Херцеговине, српском, босанском и хрватском језику и на службеном језику Републике Хрватске - хрватском језику.

Савјет министара Босне и Херцеговине је, на својој 61. сједници, одржаној 29.08.2013. године, утврдио Приједлог одлуке о ратификацији Заједничке изјаве, ради достављања Предсједништву БиХ (копија обавјештења о Закључцима Савјета министара БиХ, број 05-07-1-2390-18/13 од 30.8.2013. године доставља се у прилогу акта).

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора, проведе даљи поступак ратификације Заједничке изјаве о тумачењу и примјени члана 11. Споразума о слободном транзиту преко територије Републике Хрватске у и из Луке Плоче и преко територије Босне и Херцеговине у Неуму.

С поштовањем,



МИНИСТАР

Др Златко Лагумџија

**ZAJEDNIČKA IZJAVA
O TUMAČENJU I PRIMJENI ČLANKA 11. SPORAZUMA O SLOBODNOM TRANZITU KROZ
TERITORIJ REPUBLIKE HRVATSKE U I IZ LUKE PLOČE I KROZ TERITORIJ BOSNE I
HERCEGOVINE U NEUMU**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska,

svjesne važnosti osiguranja uvjeta koji će olakšati prelazak zajedničke državne granice,

uzimajući u obzir obveze koje za Republiku Hrvatsku proizlaze iz njezinog predstojećeg članstva u Europskoj uniji, zakonodavstvo i standarde Europske unije koji se odnose na kontrolu prelaska granice na graničnim prijelazima kao i novi Ugovor između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prijelazima, koji će biti sklopljen do datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji,

daju sljedeću izjavu o tumačenju i primjeni članka 11. Sporazuma o slobodnom tranzitu kroz teritorij Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i kroz teritorij Bosne i Hercegovine u Neumu, potpisanog 22. studenoga 1998. godine:

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska suglasne su da će od datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji kontrolu prometa u tranzitu, kako je definiran u Sporazumu o slobodnom tranzitu kroz teritorij Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i kroz teritorij Bosne i Hercegovine u Neumu, potpisanom 22. studenoga 1998. godine i Protokolu o slobodnom i nesmetanom prolazu prometa u tranzitu kroz neumski koridor, potpisanom 11. prosinca 2001. godine, nadležna tijela Republike Hrvatske obavljati u skladu s primjenjivom pravnom stečevinom Europske unije, odnosno u skladu s Ugovorom između Kraljevine Belgije, Republike Bugarske, Češke Republike, Kraljevine Danske, Savezne Republike Njemačke, Republike Estonije, Irske, Helenske Republike, Kraljevine Španjolske, Francuske Republike, Talijanske Republike, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Velikog Vojvodstva Luksemburga, Republike Mađarske, Republike Malte, Kraljevine Nizozemske, Republike Austrije, Republike Poljske, Portugalske Republike, Rumunjske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske, Kraljevine Švedske, Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske (države članice Europske unije) i Republike Hrvatske o pristupanju Republike Hrvatske Europskoj uniji, potpisanim 9. prosinca 2011. godine.

Sastavljeno u _____, dana _____, u dva izvornika, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine – hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku i na hrvatskome jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

ZA BOSNU I HERCEGOVINU

ZA REPUBLIKU HRVATSKU